

## V

(Ogłoszenia)

## POSTĘPOWANIA SĄDOWE

## TRYBUNAŁ SPRAWIEDLIWOŚCI

**Wyrok Trybunału (trzecia izba) z dnia 13 października 2011 r. (wniosek o wydanie orzeczenia w trybie prejudycjalnym złożony przez Hof van beroep te Brussel — Belgia) — Airfield NV, Canal Digitaal BV (C-431/09) przeciwko Belgische Vereniging van Auteurs, Componisten en Uitgevers CVBA (Sabam) (C-431/09), Airfield NV (C-432/09) przeciwko Agicoa Belgium BVBA (C-432/09)**

(Sprawy połączone C-431/09 i C-432/09) <sup>(1)</sup>

**(Prawo autorskie — Przekaz satelitarny — Dyrektywa 93/83/EWG — Artykuł 1 ust. 2 lit. a) i art. 2 — Publiczny przekaz satelitarny — Dostawca pakietu satelitarnego — Jednolitość publicznego przekazu satelitarnego — Możliwość przypisania takiego przekazu — Zezwolenie posiadacza praw autorskich na taki przekaz)**

(2011/C 355/03)

Język postępowania: niderlandzki

**Sąd krajowy**

Hof van beroep te Brussel

**Strony w postępowaniu przed sądem krajowym**

Strona skarżąca: Airfield NV, Canal Digitaal BV (C-431/09), Airfield NV (C-432/09)

Strona pozwana: Belgische Vereniging van Auteurs, Componisten en Uitgevers CVBA (Sabam) (C-431/09), Agicoa Belgium BVBA (C-432/09)

**Przedmiot**

Wnioski o wydanie orzeczenia w trybie prejudycjalnym — Hof van beroep te Brussel — Wykładnia art. 1 ust. 2 lit. a) i b) i art. 2 dyrektywy Rady 93/83/EWG z dnia 27 września 1993 r. w sprawie koordynacji niektórych zasad dotyczących prawa autorskiego oraz praw pokrewnych stosowanych w odniesieniu do przekazu satelitarnego oraz retransmisji drogą kablową (Dz.U. L 248, s. 15) — Wyłączne prawo autora do wydawania zezwoleń na przekaz jego utworów — Nadawanie przez nadawcę telewizyjnego sygnałów będących nośnikami programów, skierowanych do dostawcy telewizji cyfrowej za pośrednictwem niezależnego satelity — Późniejsza retransmisja tych sygnałów — Zezwolenie posiadacza praw.

**Sentencja**

Wykładnia art. 2 dyrektywy Rady 93/83/EWG z dnia 27 września 1993 r. w sprawie koordynacji niektórych zasad dotyczących prawa autorskiego oraz praw pokrewnych stosowanych w odniesieniu do przekazu satelitarnego oraz retransmisji drogą kablową powinna być dokonywana w ten sposób, że dostawca pakietu satelitarnego jest zobowiązany uzyskać zezwolenie posiadacza odnośnych praw na publiczny przekaz utworów dokonywany w ramach bezpośredniej i pośredniej transmisji programów telewizyjnych takich jak stanowiące przedmiot postępowania przed sądem krajowym, chyba że posiadacze ci uzgodnili z nadawcami, których dotyczy zezwolenie, iż chronione twory będą również przekazywane odbiorcom za pośrednictwem tego dostawcy, pod warunkiem że, w tym ostatnim wypadku, udział tego dostawcy nie powoduje udostępnienia tych utworów nowemu kręgowi odbiorców.

<sup>(1)</sup> Dz.U. C 24 z 30.1.2010.

**Wyrok Trybunału (trzecia izba) z dnia 13 października 2011 r. (wniosek o wydanie orzeczenia w trybie prejudycjalnym złożony przez Cour d'appel de Paris — Francja) — Pierre Fabre Dermo-Cosmétique SAS przeciwko Président de l'Autorité de la Concurrence, Ministre de l'Économie, de l'Industrie et de l'Emploi**

(Sprawa C-439/09) <sup>(1)</sup>

**(Artykuł 101 ust. 1 i 3 TFUE — Rozporządzenie (WE) nr 2790/1999 — Artykuły 2–4 — Konkurencja — Praktyka ograniczająca — Sieć dystrybucji selektywnej — Artykuły kosmetyczne i pielęgnacyjne — Ogólny i bezwzględny zakaz sprzedaży przez Internet — Zakaz nałożony przez dostawcę na autoryzowanych dystrybutorów)**

(2011/C 355/04)

Język postępowania: francuski

**Sąd krajowy**

Cour d'appel de Paris

**Strony w postępowaniu przed sądem krajowym**

Strona skarżąca: Pierre Fabre Dermo-Cosmétique SAS

Strona pozwana: Président de l'Autorité de la Concurrence, Ministre de l'Économie, de l'Industrie et de l'Emploi

przy udziale: Prokuratora, Komisji Europejskiej

**Przedmiot**

Wniosek o wydanie orzeczenia w trybie prejudycjalnym — Cour d'appel de Paris — Konkurencja — Ogólny i bezwzględny zakaz sprzedaży przez Internet produktów kosmetycznych i pielęgnacyjnych, nałożony przez dostawcę na autoryzowanych dystrybutorów w ramach sieci selektywnej dystrybucji — Obowiązek prowadzenia sprzedaży takich produktów w przestrzeni fizycznej i w obecności dyplomowanego farmaceuty — Kwalifikowane ograniczenie konkurencji ze względu na cel w rozumieniu art. 81 ust. 1 traktatu WE, które nie może zostać objęte wyłączeniami grupowymi przewidzianymi przez rozporządzenie Komisji nr 2790/1999 z dnia 22 grudnia 1999 r. w sprawie stosowania art. 81 ust. 3 traktatu do kategorii porozumień wertykalnych i praktyk uzgodnionych (Dz.U. L 336, s. 21) — Możliwość objęcia wyłączeniem indywidualnym na podstawie art. 81 ust. 3 traktatu WE

**Sentencja**

Artykuł 101 ust. 1 TFUE należy interpretować w ten sposób, że klauzula umowna w ramach systemu dystrybucji selektywnej, wymagająca, żeby sprzedaż artykułów kosmetycznych i pielęgnacyjnych odbywała się w przestrzeni fizycznej w obowiązkowej obecności dyplomowanego farmaceuty, której konsekwencją jest zakaz wykorzystania Internetu dla celów tej sprzedaży, stanowi ograniczenie ze względu na cel w rozumieniu tego przepisu, jeżeli w następstwie indywidualnego i konkretnego badania treści i celu tej klauzuli umownej oraz prawnego i gospodarczego kontekstu, w jaki jest ona wpisana, okaże się, że zważywszy na właściwości przedmiotowych produktów, taka klauzula nie jest obiektywnie uzasadniona.

Artykuł 4 lit. c) rozporządzenia Komisji (WE) nr 2790/1999 z dnia 22 grudnia 1999 r. w sprawie stosowania art. 81 ust. 3 traktatu do kategorii porozumień wertykalnych i praktyk uzgodnionych należy interpretować w ten sposób, że wyłączenie grupowe przewidziane w art. 2 tego rozporządzenia nie ma zastosowania do umowy dystrybucji selektywnej, która zawiera klauzulę de facto zakazującą Internetu jako środka sprzedaży produktów umownych. Natomiast taka umowa może korzystać indywidualnie z wyłączenia legalnego z art. 101 ust. 3 TFUE, jeżeli spełnione są przesłanki tego przepisu.

(<sup>1</sup>) Dz.U. C 24 z 30.1.2010.

**Wyrok Trybunału (piąta izba) z dnia 13 października 2011 r. — Komisja Europejska przeciwko Republice Włoskiej**

(Sprawa C-454/09) (<sup>1</sup>)

(Uchybienie zobowiązaniom państwa członkowskiego — Pomoc państwa — Pomoc przyznana spółce New Interline SpA — Odzyskanie pomocy)

(2011/C 355/05)

Język postępowania: włoski

**Strony**

Strona skarżąca: Komisja Europejska (przedstawiciele: E. Righini, B. Stromsky i D. Grespan, pełnomocnicy)

Strona pozwana: Republika Włoch (przedstawiciele: G. Palmieri, pełnomocnik, P. Gentili i B. Tidore, avvocati dello Stato)

**Przedmiot**

Uchybienie zobowiązaniom państwa członkowskiego — Brak przyjęcia w wyznaczonym terminie środków koniecznych do zastosowania się do art. 2, 3 i 4 decyzji Komisji 2008/697/WE z dnia 16 kwietnia 2008 r. w sprawie pomocy państwa C 13/07 (ex NN 15/06 i N 734/06) udzielonej przez Włochy spółce New Interline [zgłoszonej pod numerem C(2008) 1321]

**Sentencja**

- 1) Nie przyjmując w wyznaczonych terminach wszelkich środków koniecznych w celu zapewnienia wykonania decyzji Komisji 2008/697/WE z dnia 16 kwietnia 2008 r. w sprawie pomocy państwa C 13/07 (ex NN 15/06 i N 734/06) udzielonej przez Włochy spółce New Interline, Republika Włoch uchybiła zobowiązaniom ciążącym na niej na mocy art. 249 akapit czwarty WE oraz art. 2 i 3 tej decyzji.
- 2) Republika Włoch pokrywa koszty postępowania.

(<sup>1</sup>) Dz.U. C 24 z 30.01.2010.

**Wyrok Trybunału (trzecia izba) z dnia 13 października 2011 r. (wniosek o wydanie orzeczenia w trybie prejudycjalnym złożony przez Juzgado de lo Mercantil n° 1 de Pontevedra — Hiszpania) — Aurora Sousa Rodríguez, Yago López Sousa, Rodrigo Puga Lueiro, Luis Rodríguez González, María del Mar Pato Barreiro, Manuel López Alonso, Yaiza Pato Rodríguez przeciwko Air France**

(Sprawa C-83/10) (<sup>1</sup>)

(Odesłanie prejudycjalne — Transport lotniczy — Rozporządzenie (WE) nr 261/2004 — Artykuł 2 lit. l) — Odszkodowanie na rzecz pasażerów w przypadku odwołania lotu — Pojęcie odwołania (lotu) — Artykuł 12 — Pojęcie dalszego odszkodowania — Odszkodowanie na mocy prawa krajowego)

(2011/C 355/06)

Język postępowania: hiszpański

**Sąd krajowy**

Juzgado de lo Mercantil n° 1 de Pontevedra